



THÔNG TIN HÀNG TUẦN SỐ 1312 NGÀY Oct 25, 2015 – CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN, NĂM B

VĂN PHÒNG Cha Giám Quản
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton,
TX 75006 / **ĐT. 972-446-3461**
Khẩn cấp **520-465-4414**
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr., Carrollton,
TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều. Riêng
Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều và 6:30
(chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Giám Quản trước 6 tháng
và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị
hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Giám Quản

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi
nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập
giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc
với Cha Giám Quản hoặc Hội Đồng Mục
Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



TÂM THƯ MỤC VỤ



MÙ MÀ LẠI SÁNG

Kính thưa Quý ÔB và ACE,
“Một người mù, ngồi ăn
xin bên vệ đường”.

Cuộc đời của anh chắc hẳn là chìm đắm trong cô đơn và sợ hãi. Cuộc sống mù tối làm cho anh xa lạ nhiều với thế giới xung quanh. Anh cũng dễ bị thiệt thòi. Phương thế mưu sinh là công việc ăn xin, sống nhờ vào lòng thương hại của người qua lại. Chắc chắn là nhiều người xung quanh anh cũng xem thường anh. Cụ thể là khi anh lên tiếng kêu nài lòng thương xót và sự quan tâm của Chúa Giêsu thì mọi người đều lên tiếng quát bảo anh phải im đi.

Chúng ta biết là những người mù lại được phú bẩm cho có được những giác quan khác tốt và nhạy bén hơn những người bình thường. Có lẽ tuy bị mù nhưng anh được nghe nhiều về nhân vật Đức Giêsu thành Nagiaret. Những lời người qua lại bàn tán đã được anh chú tâm và anh đã chộp lấy cơ hội Đức Giêsu đang đi ngang qua anh mà kêu nài lòng thương xót của Ngài và trông cậy vào quyền năng chữa lành của Ngài.

Anh đã bày tỏ sự quyết tâm bám vào Chúa Giêsu như là phao cứu sinh cho cuộc đời anh. Anh kêu xin: “*Hỡi ông Giêsu con vua Đavít, xin thương xót tôi*”. Chúng ta biết cho dầu người ta quát mắng bảo anh im đi nhưng anh lại càng kêu nài lớn hơn.

Chúa Giêsu đã dành cho anh sự chú tâm của Ngài. Ngài hỏi: “*Anh muốn ta làm gì cho anh?*” Anh liền nói lên nỗi lòng ao ước bao lâu nay của anh: “*Lạy Thầy, xin cho tôi được thấy*”. Anh có lòng tin và anh đã mạnh dạn xin điều hệ trọng nhất đối với anh. Anh xin và anh đã được Chúa đoái thương ban cho.

Người mù mà bài Tin Mừng nói đến có tên là Bartimê và là con ông Timê. Tuy mù về thể lý nhưng anh lại sáng về nhận thức. Anh đã nghe và mau chóng tin nhận Đức Giêsu là Đấng Thiên Sai. Trong khi đó biết bao người cùng thời với Chúa Giêsu bị Ngài quở trách là “*có mắt mà không thấy*”. Họ chứng kiến biết bao phép lạ Ngài làm, lắng nghe biết bao giáo huấn sửa dạy của Ngài mà họ lại không tin. Họ lại là kẻ mù về tâm linh.

Chúng ta không bị mù về thể lý nhưng chúng ta cũng có thể bị mù tối trong lãnh vực tâm linh. Lắm khi vì tham vọng tiền bạc, quyền lực và danh vọng mà chúng ta mù tối về cùng đích ý nghĩa đời người. Hệ quả là dẫn đưa đến các việc làm trái với giáo huấn của Chúa, trái với lương tâm và huỷ hoại tình nghĩa vợ chồng, anh chị em trong gia đình với nhau.

Có khi vì dục vọng đam mê xác thịt mà chúng ta bị mù tối không nhận ra những gì là hay, là phải và tốt lành mà mình cần phải sống theo.

Có khi vì sự đố kỵ, ghen tương và bè phái mà chúng ta bị mù tối không làm và sống phục vụ cho những điều thiện ích chung và cao đẹp hơn.

Mỗi khi chúng ta chân thành xét mình đấm ngực nhận ra sự sai lỗi của mình là lúc đó chúng ta nhận ra sự mù tối u mê nơi mỗi người chúng ta.

Chúng ta cũng phải luôn cầu xin: “*Lạy Chúa, xin cho con được thấy*”.

Kính thưa Quý ÔB và ACE,

Chúng ta tạ ơn Chúa và Đức Mẹ thương ban cho việc tổ chức Dạ Tiệc Thu Vàng 2015 được tốt đẹp. Xin cảm ơn tất cả mọi người cùng quan tâm, hưởng ứng, hỗ trợ và cộng tác vào công việc tổ chức Dạ Tiệc và chương trình Vé Số tại giáo xứ.

Một điểm mà tôi luôn kêu gọi sự chú ý quan tâm của mọi người là công việc bầu chọn người vào Hội Đồng Mục Vụ và sau đó là Ban Thường Vụ tại giáo xứ. Xin tiếp tục kêu mời mọi người tha thiết cầu nguyện để cho thánh ý Chúa được tỏ lộ và xin Đức Mẹ Maria dẫn dắt để chúng ta cùng hiệp nhất trong lòng yêu mến và xây dựng giáo xứ.

Lm. Giám Quản Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.



Lịch Nhung Đụ Trong Tuần

- 25-10: Chúa Nhật thứ 30 mùa Thường niên năm B.
- 26-10: Thứ Hai trong tuần 30 mùa Thường niên.
- 27-10: Thứ Ba trong tuần 30 mùa Thường niên.
- 28-10: Thứ Tư, Lễ Thánh Simon và Thánh Giuđa, Tông đồ. Lễ kính.
- 29-10: Thứ Năm trong tuần 30 mùa Thường niên.
- 30-10: Thứ Sáu trong tuần 30 mùa Thường niên.
- 31-10: Thứ Bảy trong tuần 30 mùa Thường niên.
- 1-11: Chúa Nhật thứ 30 mùa Thường niên năm B, Lễ Các Thánh Nam Nữ, Lễ Trọng.

Thông Báo



KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Vào lúc 3 giờ chiều Chúa nhật 25/10/2015, Giáo xứ có buổi cầu Thánh thể và đọc Kinh Lòng Chúa Thương Xót để cầu nguyện cho cá nhân, gia đình, giáo xứ, thế giới và Giáo hội hoàn vũ được cảm nghiệm tình yêu thứ tha của Thiên Chúa. Xin mời mọi người tham dự.

BUỔI CẦU NGUYỆN CHO SỰ SỐNG

Xin gửi đến mọi người thông tin của Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp về Buổi Cầu Nguyện cho Sự Sống mà Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ thực hiện.

Địa điểm: Southwestern Abortion Facility - 8616 Greenville Avenue at Royal Lane (NE corner), Dallas, TX 75243

Ngày/giờ: Thứ Sáu ngày 30/10/2015 từ 12 giờ trưa tới 6 giờ chiều.

Kính mời quý ông bà, anh chị em những ai có thể được xin đến tham dự để cầu nguyện cho Sự Sống các Thai nhi và chấm dứt nạn phá thai.

THÁNH LỄ CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Sẽ có 2 Thánh lễ tại giáo xứ vào thứ Hai, ngày 2 tháng 11, vào lúc 8:30 am và 6:30 pm.

CUỘC HỌP HÀNG THÁNG CỦA CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo có cuộc họp hàng tháng tại Nhà thờ lúc 7:15 PM ngay sau Thánh lễ lúc 6:30 PM thứ Sáu ngày 30/10/2015. Kính mời mọi người trong Hội đến họp đông đủ.

SINH HOẠT THÁNG 11 CỦA ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Kính mời Quý Vị Cố vấn và Đoàn viên Liên Minh Thánh Tâm đến tham dự:

- Rước Ảnh Thánh Tâm và đọc kinh lúc 3 giờ chiều Chúa nhật đầu tháng 1/11/2015 tại tư gia Anh Phạm Anh Minh, địa chỉ: 6309 Yorkdale Dr. Plano TX. 75093. Điện thoại [214-537-2521](tel:214-537-2521).
- Thánh lễ Thứ Sáu Đầu Tháng ngày 6/11/2015 tại Nhà thờ lúc 6:30 pm.
- Họp thứ Bảy đầu tháng ngày 7/11/2015 lúc 9 giờ sáng tại Phòng họp Hội trường Giáo xứ.

KHOÁ HỌC CHO CHƯƠNG TRÌNH 150 COURSES GIÁO LÝ

Classes:

1/ Letters of Paul – Oct 21 & Oct 28 – from 7:00pm – 9:30pm (Instructor: Fr. Paul Hải Nguyễn). Xin các học viên mang theo sách Kinh Thánh.

2/ Synoptic Gospels – Nov 4 & Nov 11 – from 7:00pm- 9:30pm (Instructor: Fr. Dominic Phúc Phạm). Xin các học viên mang theo sách Kinh Thánh.

BẦU CỬ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Để giúp cho việc bầu chọn Hội Đồng Mục Vụ được tốt, xin mọi người cùng cầu nguyện và tìm hiểu.

ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÀ THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ (theo Guidelines của Giáo phận Dallas)

- là người công giáo Roma đã được rửa tội và thêm sức
- là thành viên ghi danh và tham gia thường xuyên trong giáo xứ.
- có hiểu về hội thánh và tha thiết với hội thánh theo các nguyên tắc của Công đồng Vatican II.
- tha thiết với cầu nguyện, lắng nghe, đối thoại và biện phân để làm căn bản cho các quyết định.
- sẵn sàng để học hỏi huấn luyện thêm.
- sẵn sàng dành thời giờ cho các buổi họp và thời giờ cần thiết cho giáo xứ.
- có khả năng giữ được tình bác ái Kitô hữu và cởi mở cho mọi góc nhìn, thậm chí trong những lúc có xung khắc.
- biết giữ kín khi cần thiết.

HƯỚNG DẪN VỀ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

HOẠCH ĐỊNH MỤC VỤ (PASTORAL PLANNING)

Các Bước:

- a. Lắng nghe các nhu cầu của con người và thực hiện luôn các đánh giá về sinh hoạt của giáo xứ.
- b. Phát triển những hướng đi rộng và ưu tiên cho tương lai, trong cái nhìn về các nhu cầu đã được bày tỏ.
- c. Đưa ra những hướng giải quyết linh động để hoàn tất những ưu tiên.
- d. Bảo đảm việc thực hiện các hướng giải quyết.
- e. Lượng giá sự tiến triển trong việc đạt được các ưu tiên.

Khi thực hiện quyết định trong 5 phần trên, thông tin đến các giáo dân là điều quan trọng. Các giáo dân nên biết đến những ưu tiên của giáo xứ.

WEEKLY MEDITATION

HE SEES BETTER WITH HIS HEART

The Gospel passage recounts the cure of the blind man of Jericho, Bartimaeus.

Bartimaeus is someone who does not miss an opportunity. He heard that Jesus was passing by, understood that it was the opportunity of his life and acted swiftly. The reaction of those present -- "and many rebuked him, telling him to be silent" -- makes evident the unadmitted pretension of the wealthy of all times: That misery

remain hidden, that it not show itself, that it not disturb the sight and dreams of those who are well.

The term "blind" has been charged with so many negative meanings that it is right to reserve it, as the tendency is today, to the moral blindness of ignorance and insensitivity. Bartimaeus is not blind; he is only sightless. He sees better with his heart than many of those around him, because he has faith and cherishes hope. More than that, it is this interior vision of faith which also helps him to recover his external

vision of things. "Your faith has made you well," Jesus says to him.

[Fr. Raniero Cantalamessa, OFM Cap, Pontifical Household Preacher; Translation by ZENIT] □



Công Việc Của Hội Đồng Mục Vụ

Công việc của hội đồng mục vụ, trong sự tham khảo với các nhóm hội khác của giáo xứ, tập trung sức mạnh của mình vào phần a và b của các bước ở trên. Công việc chú trọng vào:

- a. Nhận định các nhu cầu của cộng đồng, và
- b. Đưa ra những hướng đi rộng, các ưu tiên, và chính sách mà nói lên sứ mạng tổng quát của giáo xứ và xác định mức độ cam kết năng lực của giáo xứ: nhân lực, tài chánh và vật liệu. (Thu Chi Tài Chánh hàng năm của Giáo xứ nên dựa trên các ưu tiên này.

CUNG NGHINH & ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG ĐỨC MẸ

Những gia đình nào muốn rước tượng Đức Mẹ để đọc Kinh Tôn Vương hằng tuần lúc 6 giờ chiều Chúa nhật, xin liên lạc với Ông Sứ (214) 552-7724 hoặc Anh Tiến (469) 230-6662.

* Chúa nhật 25/10/2015: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 6 giờ chiều tại tư gia O6B Vũ Đan Thanh. Địa chỉ: 1838 Chamberlain Dr., Carrollton, TX. Điện thoại: (214) 436-1950.

* Chúa nhật 01/11/2015: Đọc kinh Kính Đức Mẹ lúc 6 giờ chiều tại GD AC Vũ Huy Khanh. Địa chỉ 2017 Clea Water Trail, Carrollton, TX 75010. Điện thoại: (469) 371-3988.

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 24/10

Lễ 5:30 PM: Gia đình Quốc Anh Trần

** Chúa Nhật 25/10

Lễ 9 AM: Gia đình Hữu Nghĩa Lê

Lễ 11 AM: Gia đình Khanh Nga Lê

** Thứ Bảy 31/10

Lễ 5:30 PM: Gia đình Tập Nguyễn

** Chúa Nhật 1/11

Lễ 9 AM: Gia đình Minh Thái Nguyễn

Lễ 11 AM: Gia đình Long Tế Trần

BÁO CÁO TÀI CHÁNH TUẦN QUA

Giáo Xứ chúng ta trong tuần qua Chúa Nhật 18 tháng 10, 2015 đã nhận được \$5,827 (gồm \$4,529 trong bì thư và ngoài bì thư \$1,212 tiền dâng cúng của các em là \$86). Xin Chúa thưởng công bội hậu cho tất cả những ai đã dâng lên Chúa bao công lao này như của lễ tạ ơn Chúa.

*Praise
the
Lord*

GLOBAL DENTAL

FAMILY DENTIST - ORTHODONTICS - IMPLANTS
www.annatranddds.com Since 1989

ANNA-TU TRẦN DDS
TUÂN-ANH TRẦN DDS
PAULO THUẬN NGUYỄN DMD

1220 N. JOSEY LN, SUITE 106,
(One block North from Belt Line) CARROLLTON, TX 75006

972-416-9239

KỸ LƯỢNG - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
NHẬN MEDICAID - BẢO HIỂM - CREDIT CARDS



Monday-Friday 8am-6pm &
1st Saturday of each month 8am-2pm
12879 Josey Ln Suite 100, Farmers Branch, TX 75234
972-247-3600

Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**
Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước

Khám & Điều Trị:

- Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch
- Bệnh phong thấp
- Bệnh cao máu
- Tim, thận, phổi
- Tiểu Đường
- Bệnh ngoài da
- Bệnh Tiêu Hoá
- Bệnh nhiễm trùng

Mọi Dịch Vụ Địa Ốc, Xin Liên Lạc:

Nguyễn Minh, Realtor

(Thầy Minh Việt Ngữ)

DFW iRealty

972-567-6207

Email: minhn5212@gmail.com

NHÀ MỚI GIẢM GIÁ TỪ \$10K ĐẾN \$60K,
HUD'S HOMES/FORECLOSURES GIÁ RẺ GỌI
LIÊN. Có chương trình loan đặc biệt: 30%
Down, KHÔNG CHECK CREDIT/INCOME.

HealthSource

America's Chiropractor

Bác Sĩ **PHẠM VĂN TÂM, D.C.**

Chuyên Điều Trị:

- ✓ Tai Nạn Xe Cộ
- ✓ Đau Nhức Do Nghề Nghiệp
- ✓ Đau Thần Kinh Toạ
- ✓ Đau lan truyền xuống Chân hoặc Tay
- ✓ Đau Vai, Đau Lưng, Đau Cổ, Nhức Đầu

1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX
Tel: 972-992-1699 / 972-417-0651

www.healthsourceofcarrolltonsw.com

Nhận hầu hết các loại Bảo Hiểm (Blue Cross Blue Shield, United Health Care, PHCS, Humana etc.)

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

- Chuyên làm sàn gỗ - Hardwood Floors / COMMERCIAL & RESIDENTIAL
- Làm sàn cũ thành như mới
- Nhận sửa chữa, đóng đinh, dán keo, đánh bóng, staining, HANDS CRAPED LAMINATE..

* Đã hơn 15 năm kinh nghiệm trong nghề, bảo đảm sẽ hài lòng khách sau khi hoàn tất công việc.

ĐINH GIÁ MIỄN PHÍ, GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

~ Fully Insured ~

Xin liên lạc anh Lê Hy **972-899-0534**

CÂN THỢ NAILS

Tiệm North Irving khu Mỹ Trắng tip hậu bao lương cao. Chỗ làm vui vẻ. Cần nhiều thợ biết làm bột và tay chân nước, không phân biệt Nam/Nữ. L/L **972-827-8855**

Kathleen Pham, DMD

EXCEL DENTISTRY

General-Cosmetic, Orthodontic
951 W. Main St. #A, Lewisville,
TX 75067-3515 Phone: **972-434-4300**

www.excel-dentistry.com

Accept Medicaid, CHIP and Most Insurances

OPC NAIL SUPPLIES

(Only Professional Choice Nails Supply)

3030 N. Josey Ln. #102, Carrollton, TX 75007

Fax: **972-492-3337** Tel: **972-492-3335**

Trung Tâm Mua Bán Sĩ và Lê Cho Ngành Nails & Facial.

Cung Cấp Mọi Dụng Cụ Cho Tiệm Mới Với Giá Rẻ Cho Đồng Hương.

FREE delivery in the DFW/Metroplex

FREE shipping in the USA

★★★★★ THÀNH TÍN & HIẾU KHÁCH

Kính Mời

Advanced Dentistry

FAMILY • COSMETIC • IMPLANT DENTISTRY & ORTHODONTICS
3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007

NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM - KỸ LƯỢNG

Tiếng Việt: **972-904-9392 / 972-242-8088**

Monday-Friday 9am-6pm, Saturday & Sunday 9am-5pm

Dr. Diem Nguyễn, D.D.S.

Dr. Nghi Trần, D.D.S., FICOD

Hội Viên: ✓ Academy of General Dentistry

✓ American Dental Association

✓ Texas Dental Association

GIẢ DISCOUNT ĐẶC BIỆT cho những người cao niên, du học sinh, sinh viên, hoàn cảnh khó khăn hoặc không có bảo hiểm.

Văn phòng có nhận Medicare AmeriGroup của người cao niên, Medicaid, Chip & PPO ins, có chương trình trả góp không tiền lãi



LET US HELP AVOID A PENALTY ON YOUR TAX RETURN
We are CERTIFIED agents, Call us for your FREE consultation

We offer the following services

MEDICARE ★ MEDICAID ★ CHIP ★ SNAP

RENTAL CARS NOW AVAILABLE
AUTO HOME LIFE
COMMERCIAL & MEDICAL INSURANCE

ARLINGTON 1700 E. PIONEER PKWY #190 817.460.8899
FARMERS BRANCH 14500 Josey Ln. #101 972.417.9988
DALLAS 9750 WALNUT STREET #106 214.575.2750



THE WIN SPINE CLINIC
Chiropractic - Auto Accident - Work Injuries



Bác sĩ: **Huy Nguyen**

Chuyên trị:

- Tai nạn xe cộ, sởi làm, và thể thao
- Đau lưng, đau cổ, nhức đầu kinh niên, đau thần kinh toạ
- Đau bắp thịt, sai trật khớp xương
- Đau bả vai và bong gân
- Phong thấp và đau quai hàm
- Chụp X-RAY.

www.chiropractorinlewisville.com



Chuyên Lo Hậu Sự

Chôn Cất & Hỏa Táng từ A-Z

Sparkman Funeral Home

1029 S. GREENVILLE AVE., RICHARDSON, TX

Rhoton Funeral Home

1511 S INTERSTATE 35E, CARROLLTON, TX

★ Có nhân viên VN giúp. Lập thủ tục mai táng. Nhận lo tổ chức mai táng và nhiều chương trình khác. Muốn được bớt 25% xin liên lạc anh **David Truong Nguyễn**

cell: **832-490-7333** hoặc Toll Free **1-855-442-3464**

Email: David.Nguyen@sci-us.com

† **Sacred Heart Cemetery**

3900 Rowlett Rd., Rowlett, TX

† **Calvary Hill Cemetery**

3235 Lombardy Ln, Dallas, TX

www.prepaidfunerals.texas.gov

DR. SMILE DENTISTRY

Quality Gentle Family
Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic Hoang, DDS
972-820-7294

Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

Chữa răng dùng tia Laser

Trồng răng & Nhổ răng khôn

Chỉnh Nha-Invisalign (niềng răng thẩm mỹ)

Tây trắng răng nhanh ZOOM-AP (\$299)

Răng bọc Sứ trong một buổi hẹn (CEREC Porcelain Crown)

25% Off - Mỗi bệnh nhân mới

30% Off - cả gia đình bệnh nhân mới

2741 Belt Line Rd., Carrollton, TX 75006

Nhận Bảo Hiểm, Medicaid, TX Chip, Discount Plans

CẦN THỢ NAILS !!!!!

Tiệm ở Coppell, khu mỹ Trắng, tip cao, khu sang. Cần thợ ft/pt làm bột. Chỗ làm thoải mái, vui vẻ, bao lương hoặc ăn chia.

Xin liên lạc :

c. Hà **(408) 624-0769**

PHARMAX

GIẢ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CHẤT LƯỢNG PHỤC VỤ TỐT NHẤT

Tư Vấn và Hướng Dẫn Quý Vị Đồng Hương Sử Dụng Thuốc Bằng Tiếng Việt

- Bán tất cả các loại thuốc theo toa bác sĩ.
- Bán nhiều loại thuốc thông dụng không cần toa bác sĩ.
- Giao thuốc tận nhà miễn phí cho quý khách.
- Nhận Medicare/ Medicaid/ Chip & hầu hết các loại bảo hiểm.

DƯỢC SĨ KIỀU TRINH
3250 W. Walnut St. #106
Garland, TX 75042
Phone: **972-487-2252**
Fax: **972-487-2258**

Mon-Fri: 9:00am-6:00pm | Sat: 10:00am-2:00pm | Sun: closed

NHÂN DỊP KHAI TRƯƠNG, TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI QUÝ VỊ ĐIỂN NHÀ THUỐC TÂY VIỆT NAM PHARMAX ĐỂ NHẬN QUÀ TẶNG: 1 LÒ TYLENOL, ADVIL (GENERIC), ASPIRIN HOẶC 1 CHAI DẦU XANH HIẾU CON Ó.



TRAN AIR CONDITIONING

Nhận sửa tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và cơ sở thương mại

- A/C AND HEATING
- WALK-IN COOLER
- FREEZER
- WATER HEATER
- REFRIGERATION

PHỤC VỤ TẬN TÂM UY TÍN TRÁCH NHIỆM

DAVID TRAN **214 783 2825**

LIC#31482

Mọi chi tiết về quảng cáo xin liên lạc anh Nguyễn Văn Hùng (214) 926-9443 / Email: txnguyen75@gmail.com